

**Moața, Creața și Grasu' la bal sau ... Când păpușile iubesc
Curly, Chubby and Topknot at the Mask Ball Party Or "When Dolls fall in Love"
Kučierka, Bacuľko a Mašlička na maškarnom bále alebo „Keď sa bábiky zamilujú“**

"Nothing compares to that morning when you wake up, after trying hard to stay awake all night long to see Santa and failing. You get out of your warm, cosy bed and you pad on tiptoe to the Christmas Tree... You know you have been good, but you can still feel...some kind of excitement and you're wondering if it could possibly be...You unwrap the Christmas presents and you can see ...what's inside. You love them, you've been dreaming about them, I know it. Still...have you ever thought toys have... a life of their own?"

This is the way our Christmas story starts, one of the most exquisite in Romanian literature, signed by Sidonia Drăgușanu, a celebrated woman writer. She helps us embark on a fascinating journey, along the toys in a ... quite elusive shop, lost in an equally mysterious street in the heart of a Marketplace. In there, on the old shelves, delicate antiquated porcelain dolls, rubber toys, charming princes, impressive earls and eye-catching marchionesses, lead soldiers and plush animals and...lots of other miraculous things are all together. A whole world that is alive just as long as the shop is open. Or maybe not. Whoever has the gift of looking into a doll's glass eyes and catching their whispers is in for a great discovery: they can live, feel heartbroken or fall in love ... just like you.

Niș sa nevyrovná ránu, keď ste sa zobudili po tom, čo ste sa úmorne a neúspešne snažili celú noc prebdiť, aby ste uvideli Ježiška. Vyleziete z vašej teplej, útulnej postele a po špičkách sa zakrádate k vianočnému stromčeku. Viete, že ste boli dobrí, ale aj tak ste trochu rozrušení a dychtivo premýšľate, čo sa tak môže ukrývať vo vnútri....žebý predsa....Rozbalíte darčeky a už ich vidíte....sú tam. Milujete ich, snívate ste o nich, ja viem. Ale rozmýšľali ste niekedy nad tým, že aj hračky majú ... svoj vlastný život?"

Takto sa začína náš vianočný príbeh, jeden z najkrajších v rumunskej literatúre, pod ktorý sa autorsky podpísala slávna spisovateľka Sidónia Drăgușanu. Vďaka nej sa vydávame na fascinujúcu cestu medzi hračky v ... pomerne nenápadnom obchode ukrytom v rovnako tajupľnej ulici v srdci trhoviska. Tam si na starých policiach spoločne nažívajú krehké starožitné bábiky z porcelánu, gumené hračky, pôvabní princovia, pôsobiví grófi a nápadné markízy, olovení vojačikovia, plyšové zvieratká a ... veľa ďalších zázračných vecí. Jednoducho celý svet bytostí, ktoré sú živé, pokiaľ je obchod otvorený. Alebo možno nie. Ktokoľvek má tú schopnosť pozrieť sa do sklenených očí bábiky a zachytiť ich šepot, čaká ho veľký objav: bábiky majú svoj život – dokážu ožiť, môžu mať zlomené srdce, vedia sa zamilovať ... presne ako vy.

Production date:	1 December 2019
Author:	Sidonia Drăgușanu
Producer:	Attila Vizauer
Dramaturge:	Mihnea Chelaru
Director:	Mihnea Chelaru
Sound Engineer:	Mihnea Chelaru
Music:	George Marcu and Codrin Lazăr
Actors:	Rodica Mandache, Gabriel Costin, Ioana Maria Repciuc, Ana Maria Bălescu, Cosmin Șofron, Dan Clucinski, Orodol Olaru, Cristian Simion, Camelia Andriță, Ioana Popovici Chelaru, Alin Potop, Daniela Ioniță and the kid Bianca Alexandra Chelariu
Language:	Romanian
Length:	29:19

